

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1951)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN LES MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen  
La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

## ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - CHANGEMENTS RÉSERVÉS

### IN DEN KURORTEN

Mai/Juni: Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

### AARAU

Mai: 6. Internat. Pferderennen.

### ADELBODEN

Mai: 13./14. Pfingst-Jugendspiele auf Schwandfeldspitz.

26. Eröffnung der Cholerenschlucht.

Juni: 3. Frühlingsfest auf Engstigenalp.

10. Freundschaftsschießen auf Hahnenmoos.

### AFFOLTERN I. E.

Mai: 3. Lueg-Chilbi.

### AROSA

Mai: 1. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern (2. Stufe).

### ASCONA

Mai: «Sagra del Fiore» (Blumenfest).

### LES AVANTS

Mai: 1./31. Grande cueillette de narcisses.

### BADEN

Mai/Okttober: Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Bälle, Gästeabende. Boulespiel. Bei günstiger Witterung Vormittagskonzerte in der Kuranlage.

Mai: 6. u. 27. Konzerte in der Klosterkirche Wettingen.

23. Konzert mit Nina Nüesch im BBC-Clubhaus.

### BAD RAGAZ

Mai/Okttober: Im Kursaal täglich Konzerte des Kurorchesters (Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle), Boulespiel, Bälle, Attraktionen. Allwöchentlich heimatkundliche Kutschen- und Auto-Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

Mai: 6. «Maibär»-Fest.

27. Große Jodlertreffen im Gießenpark.

### BASEL

Mai: 1. Velo-Rundstreckenrennen.  
5. Mai/3. Juni. Kunsthalle: Ausstellung «Pariser Künstler der Gegenwart».  
8. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Paul Baumgartner, Klavier.

16. u. 18. Musiksaal: Zykluskonzerte der AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solist: Franz Géllert, Violine.

19./20. Schänzli: Pferderennen und Prüfung für Militärpferde.

21. Stadtcasino: Altitalienische Gesangs- und Violinmusik.

23. Stadtcasino: Musik am Hofe Friedrichs des Großen.

25. Mai/7. Juni: Vorstellungen des Zirkus Knie.

26./27. Nationale Pferdedressur-Prüfungen.

26. Mai/24. Juni. Gewerbeumuseum: Ausstellung «Das Schlossereihandwerk».

31. Mai/1. Juni. Musiksaal: Konzert des Basler Kammerorchesters. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Ira Malaniuk, Alt; Alois Pernerstorfer, Baß; Eduard Müller, Orgel.

Juni 2./3. Firmensporttage.

7. Musiksaal: Volkssymphoniekonzert.

Leitung: Alexander Krannhals. Solist: Hans Leygraf, Klavier.

8./17. Kantonales Schützenfest.

Das ganze Jahr: Küchlins-Theater: Schwänke, Kabarett, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Museum für Natur- und Völkerkunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apothekensammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Skulpturenhaus. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Kirschgartenmuseum.

BERN

Mai: 1. Münster: Frühjahrszyklus BMG mit Wiener Sängerknaben.

2. Kursaal: Holländisches Ballett.

2./5. Schulwarte: Théâtre français.

### CRANS-SUR-SIERRE

Mai: 1. Ouverture de la pêche.  
13./14. Golf: Prix d'ouverture.

27. Golf: Coupe du printemps.

Juin: 3, 10 et 17. Golf: Coupes du Pas-de-l'Ours, du Bristol et des hôtelliers.

### DAVOS

Mai: 1. Beginn der Forellenfischerei.

Juni: 3. Golf: Eröffnungsspiel.

9./10. Kantonales Musikfest.

### DELÉMONT

Mai: 27. Course de chevaux.

### DORNAKH (im Goetheanum)

### EINSIEDELN

Mai: 5. Rezitation Othmar Hlubek.  
6., 14. u. 27. Eurythmie.

12./13. Erstaufführung des Dramas «Martyrer» von A. Steffen. Vorträge und Kurse.

20. «Iphigenie auf Tauris», Schauspiel von J. W. Goethe.

26. Konzert.

### FRIBOURG

Mai: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.  
9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22./25. Casino: Violinkonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

26./27. Großer Preis der Schweiz für Automobile und Motorräder.

29. Burgerratssaal: Klavierabend Niedzielski.

Juni: 1./10. Studerstein: 2. Bernische Sommersport-Ausstellung.

9./10. Münster: Aufführungen des «Requiem» von G. Verdi.

10. Nationale Ruderregatta. – Frühlingsflora-Exkursion ins Berner Oberland, org. von der Vereinigung «Bernner Wanderwege».

22. Zykluskonzerte mit Berner Kammerorchester (Mozart-Zyklus). Solistin: Ida Haendel.

24. Münster: Orgelabend K. W. Senn.

</div

## LÖTSCHENTAL

Mai: 27. Kippel und Blatten: Segensonntag. Kirchenfest mit Prozession und Umzug der Herrgottsgrenadiere.

## LUGANO

Mai: 6. Radrennen.  
6., 12., 27. Fußball-Meisterschaftsspiele Nationalliga A.  
7./13. Internat. Tennisturnier.  
8. Mai/28. Juli: Konzerte des Orchesters della Radio Svizzera Italiana im Stadt-park.  
12./13. Internat. Fechturnier.  
13./24. Golf-Wettspiele.  
20. Motorrad-Bergrennen Viganello-Monte Bré.  
Juni: 2./14. ESPA, Internat. Ausstellung des Bäcker- und Konditorenverbandes, mit Kongreß.  
10. u. 24. Golf-Wettspiele.

## LUZERN

Mai/Juni: Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Innerschweiz, u. schweiz. Kunst 15.-20. Jahrhundert». - Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Boulespiel.  
Mai: Bis 7. Stadttheater: Täglich Aufführungen von Opern, Operetten und Schauspielen.  
2. Stadttheater: «Der Tor und der Tod», Schauspiel von Hugo von Hofmannsthal. - Kursaal: Frühlingskonzert des Männerchores Luzern.  
3., 6., 13., 20., 24. u. 27. Kurplatzkonzerte.  
5./6. Ausstellungshalle Allmend: Internat. Hunde-Ausstellung.  
6. u. 20. Briefmarkenbörse im «Roten Gatter».  
12. u. 19. Golfwettspiele  
12. Mai/24. Juni: Kunstmuseum: Gedächtnisausstellung Georges Einbeck.  
20. Kunstrienen: Länderwettkampf Deutschland-Schweiz.  
24. Fronleichnams-Prozession.  
24./26. Kongreß des Schweiz. Eisenbahner-Verbandes (Kunsthaus).  
26./28. Internat. Kongreß christlicher Filmkritiker.  
Juni: 2. Golf: Sonnenberg-Cup.  
2./3. 2. Nationale Motorrad-Stafette (Allmend).  
3., 10., 17., 24. Kurplatzkonzerte.  
3. u. 17. Briefmarkenbörse im «Roten Gatter».  
9./10. Sternfahrt des TCS.  
10. Golf: Championship of Central Switzerland.

## MEGGEN

Juni: 3. Sängertag

## MONTANA-VERMALA

Juin: 9/10. Tournoi de tennis interne.

## MONTREUX

Mai/juin: Casino avec jeux, dancings avec attractions internationales, excursions en train, autocar et bateau, etc.  
Mai: 5. Casino-Kursaal: Représentation de ballet hollandais.  
5., 12., 19 et 26: Concours de golf.  
6. Eglise libre: Heure musicale par M. et Mme Gaillard, violon et piano.  
19/20. 3<sup>e</sup> Rallye International pour automobiles.  
26/27. XIII<sup>e</sup> Fête cantonale des musiques vaudoises.

Juin: 3. Golf: Coupe des médecins suisses.

## MÖREL

Mai: 14. Oberwalliser Cäcilienfest 1951.

## MORGES

Juin: 2/3 et 10. Concours hippique national et courses de chevaux.

## MÜRREN

Juni/September: Geführte Bergtouren und Wanderungen.

## NEUCHATEL

Mai: Jusqu'au 12. Bibliothèque publique: Exposition André Gide.  
Musée des Beaux-Arts: Démonstration des Automates Jaquet-Droz.  
21. Concert des Jeunesse Musicales.  
Juni: 1/3. Journées internationales de l'accordéon.

3. Musée des Beaux-Arts: Démonstration des Automates Jaquet-Droz.

## NEUHAUSEN

Mai: 27. Gesangfest schweiz. Gemischten-chöre.

## OBERDISSBACH

Mai: 3. Volksfest auf der Falkenfluh.

## OLTEN

Mai: 6. Theatergastspiel.  
Juni: 3. Frohburgschießen. - Internat. Rad-Rundstreckenrennen für Amateure.

## PAYERNE

Mai: 3, 5/6 et 8. Représentations théâtrales.

20. Fête cantonale des Jeunesse de l'Eglise libre.

27. Courses de chevaux.

Juin: 3. Journée romande des garçons bou-chers.

3, 10 et 17. Kermesses.

6. Vente de la Crêche.

## PONTRESINA

Juni: Anf. Juni. Beginn der Wild- u. botani-schen Exkursionen, der geführten Berg- und Klettertouren.

1. Beginn der Waldkonzerte im Tais.  
2/20. Internat. Konferenz der Weltpost-union.

## PORRENTRUY

Mai: 5/6. Etape du Tour de Romandie cy-cliste.

Juin: 8 et 10. Représentations du Cirque Knie.

## RIGI

Mai: Großer Alpauftzug von Weggis.

Juni: 3. Rigi-Kaltbad-Schießen.

## SAAS-FEE

Mai bis Anf. Juni: Hochalpine Skitouren-wochen.

## SCHAFFHAUSEN

Mai: 27. Gesangfest schweiz. Gemischten-chöre.

## SCHÜPFHEIM

Mai: Eröffnung eines Autokurses Schüpf-heim-Heiligkreuz.

## SCUOL-TARASP-VULPERA

Mai: Eröffnung der Trinkhalle und der Bäder. Juni/September: Kollektivwanderungen und Wildbesichtigungen unter Führung.

## SIERRE

Mai/juin: Cure d'asperges.

Mai: 20. Match de football championnat 1<sup>re</sup> ligue.  
27. Tir commémoratif de Finges.

## SION

Mai: 19/20. 52<sup>e</sup> Fête de l'Association des Musiciens suisses.

## SISIKON

Mai: 6. (evtl. 14.) Uniformweihe der Musik-geellschaft.

26./28. Mai u. 2./4. Juni: Fahnenweihschießen des Schützenvereins (10. Juni Fahnenweihe).

## SOLOTHURN

Mai: 8. Orchesterkonzert.

## SPIEZ

Mai: 5. Einweihung der restaurierten früh-romanischen Kirche.

13. Eröffnung des oberländischen Heimat-herkes im Schloß.

## STEFFISBURG

Mai: 6. Berner Oberland. Schwingertag.

## ST. GALLEN

Mai/Juni: Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzeln und Stickereien). - Jeden 1. Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten.

Mai: Bis 14. Kunstmuseum: Ausstellung St. Gallier Gruppe.

Bis Ende Mai: Theatersaison. - Stiftsbibliothek: Ausstellung zum 550. Ge-burtstag Gutenbergs «Von der Hand-schrift zum Wiegendruck».

4. Tonhalle: Liederabend Juliana Farkas.

5. Frühlingskonzert der Harmoniemusik St. Gallen W. - Hallen-Schwimmwett-kampf Lindau-St. Gallen.

6., 20. u. 27. Fußball-Meisterschaftsspiele Nationalliga B und 1. Liga.

19. Tonhalle: Hochschulball.

21. Mai/2. Juni: Tagung des Weltpost-vereins.

Juni: Beginn der Sommerkonzerte

3. Fußball-Meisterschaftsspiel 1. Liga.

## ST-IMIER

Mai: 27. Fête cantonale de gymnastique aux Nationaux (év. 3 juin).

## ST. MORITZ

Mai: 20. Beginn der Fischerei.

Juni: 1. Eröffnung der Heilbäder und der neuen Trinkhalle.

9./10. Radsport: «Giro d'Italia» (Etappe).

## SURSEE

Juni: 9/11. u. 15./18. Zentralschweiz. Klein-kaliber-Schützenfest.

## THUN

Juni: 2. Kursaal: Eröffnungskonzert.

9./10. 13. Bern. Kant. Jodlerfest.

## VALLÉE DE JOUX

Mai: 13. Temple du Sentier: «Requiem» de G. Verdi, par les Chorales et Chœurs de dames du Brassus et du Sentier et l'Orchestre de la Suisse romande.

## VERBIER

Juin: Entre les 5 et 18. Combats de vaches sur les alpages.

## VEVEY

Mai: 3. Arrivée du Tour cycliste de Roman-die (demi-étape).

6. St-Léger: 5<sup>e</sup> Giron de la Riviera, cor-tège, concerts. - Hôtel Suisse: Bourse aux timbres.

Mi-mai: Aux Pléiades et au Mont-Pèlerin: Cueillelet des narcisses.

19/20. La Tour-de-Peilz: Fête du costume vaudois.

19 mai/3 juin: Galerie Arts et Lettres: Expo-sition de peinture Gérald Goy.

Juin: 3. Hôtel Suisse: Bourse aux timbres.

9/18. Foire aux vins vaudois, concerts et manifestations diverses.

## VITZNAU

Mai: 1. Beginn der Promenadenkonzerte des Kurorchesters.

13. Großer Pfingstball.

19. Rigi-Wanderung.

26. Ungarischer Abend (Kurorchester).

Juni: 9. Volkstümlicher Abend (Jodler und Trachten).

## WÄDENSWIL

Mai: 8. Jodlerkonzert.

## WEggIS

Mai: 13. Theateraufführung.

20. Konzert der Feldmusik.

Juni: 3. Orchesterkonzert.

10. Kammermusikabend Clemens Da-hinden/Karl Ulrich Wolf.

## WIL

Mai: 24. Fronleichnams-Prozession.

## WINTERTHUR

Mai/Juni: Museum der Stiftung Oskar Rein-hart: Sammlung von Bildern schweiz., deutscher u. österreich. Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kun-stmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstreisenden Winterthur.

Mai: 12. Orchesterkonzert. Leitung: V. Des-sarzens. Solisten: H. Koholzer, Kontra-baß; D. Marton, Bratsche; E. Schenk, Klarinette.

16. Kammermusikabend mit dem Winter-thurer Streichquartett u. Klaus Wolters, Klavier.

19. Orchesterkonzert. Leitung: Victor De-sarzens. Solist: Clemens Dahinden.

27. Mai/8. Juli. Kunstmuseum: Ausstel-lung «Drei Winterthurer Künstler», Robert Lienhard, Bildhauer, Hans-Ulrich Saas und Willy Suter, Maler.

30. Kammerkonzert. Ausführende: Karl Matthaei (Leitung u. Cembalo) und

Mitglieder des Winterthurer Stadt-orchester.

## ZERMATT

Mai: Bis 19. Hochalpine Skitourenwochen.

## ZUG

Mai: 5. Großes Symphoniekonzert im Casino.

## ZÜRICH

Mai/Juni: Rudolf-Bernhard-Theater: Schwänke, Operetten, Revuen

Mai/Ende August: Pestalozzianum: Schul-ausstellung «Unser Zürcherland».

Mai/15. Okt.: «Heimethus»: Trachtenaus-stellung des Schweizer Heimatwerks.

Mai: Spielzeit des Stadttheaters (Opern, Operetten, Gastspiele) und des Schau-spielhauses.

Bis ca. 6. Hallenstadion: Gastspiele der «Roller Follies».

Bis ca. 15. Kunsthaus: Ausstellung «Mo-derne Kunst» aus der Sammlung Peggy Guggenheim.

Bis 26. Helmhaus: Ausstellung «Graphi-scher Kreis».

Bis Ende Mai: Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Französische Handzeich-nungen aus vier Jahrhunderten».

1. Tonhalle: Liederabend Anne Essék.

2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Solisten: Walter Frey, Klavier; Robert Lüthi, Viola.

3. Kongreßhaus: Auffahrtsfest der Heils-armee.

4. Tonhalle: Liederabend Mary Bothwell.

6. Tonhalle: Klavierabend Rud. Firkusny. - Großmünster: Orgelabend Emil Bächold. - Leichtathletik: «Quer durch Zürich».

7./11. Kongreßhaus: Internat. Aluminium-Kongreß.

8., 22., u. 29. Tonhalle: Konzerte des Früh-jahrszyklus.

9. Tonhalle: Kammermusikabend Béla Szigeti.

10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Solistin: Monique Haas, Klavier.

11. Tonhalle: Konzert des Collegium Mu-sicum.

16. Tonhalle: Klavierabend Amadeus Schwarzkopf.

17./23. Kongreßhaus: Schweiz. Photo- und Kinoausstellung.

18. Tonhalle: Verdi-Gedenkfeier. Leitung: Cornelio G. Cairaft.

18./20. Hardwiese: Pferde-Dressurprüf-ungen, Kat. L. M. u. S, sowie Vereins-springen.

20. Tonhalle: Klavierabend Theodor Lerch.

23./27. Radrennen Aachen-Zürich.

25. Tonhalle: Orchesterkonzert. Solistin: Irmgard Seefried.

27. Schweiz. Stafettenmeisterschaften.

28./30. Kongreßhaus: Internat. Konferenz des Vereins schweiz. Maschinenindustrieller.

Juni: Juni-Festwochen Zürich 1951. Stadt-theater, Schauspielhaus, Tonhalle, Ra-diо: Aufführungen von Opern und Schauspielen usw. mit prominenten Gästen. Ausstellungen: Kunsthau-s: «Zürich 1351-1951, Entwicklung von Kunst und Kultur in Zürich»; Kunstgewerbe-museum: «600 Jahre Zürcher Seide»; Helmhaus: «Hodler als His-torienmalerei»; Graph. Sammlung der ETH: «Edvard Munch, sowie moderne norwegische Graphik», 5., 12., 19. u. 26. Juni: Juni-Festkonzerte.

2. 600-Jahr-Feier des Eintritts Zürichs in den Bund der Schweiz. Eidgenossen-schaft. Offizieller Festakt. Nachmittags und abends Volksfest.

5. Tonhalle: 1. Juni-Festkonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Orchester: Wiener Symphoniker. - Schwimmwett-kampf Universität Lund (Schweden)-Universität Zürich/ETH.

6. Juni bis Mitte September: Jeden Mittwoch und Samstag: Spiele der Zürcher Marionetten im Muraltengut.

Das ganze Jahr: Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Aus-stellung.

## A La Tour-de-Peilz: Fête cantonale du costume vaudois

Samedi 19 et dimanche 20 mai 1951, les vingt-six groupements folkloriques du canton de Vaud, venus des Alpes et du Jura, du Gros-de-Vaud et de la Broye, du nord et des rives lémaniques se réuniront à La Tour-de-Peilz pour fêter le mai revenu dans le cadre unique du vieux port de la Riviera vaudoise. En costumes nationaux rigoureusement authentiques, les chanteurs et chanteuses, les danseurs et leurs gracieuses partenaires vont animer la cité de leurs chansons populaires et de leurs faran-

doles joyeuses, face au lac, devant les tourelles du château moyenâgeux, sous le soleil. Les 550 participants et les hôtes de La Tour seront reçus à bras ouverts par les organisateurs: autorités locales et les «Veglans» qui ont tout mis en œuvre pour que la fête cantonale soit une complète réussite. Un jeu populaire inédit sera présenté dans le dé-cor naturel du vieux port: «Rivages», musique de Frank Guibal, texte de Géo Blanc, mise en scène de Jo Bärtschy. Ces trois artistes de Romandie ont composé une œuvre pleine de fraîcheur et d'originalité, farcie de scènes historiques où la fruulence alterne avec un romantisme souriant, avec chants et danses sur un rythme varié, haut

en couleurs, dans une note sympathique parce que bien de chez nous: directe, sans prétention et évocatrice mélodieuse.

Le château, les vieilles barques, le «Verger de la ville» seront utilisés judicieusement et donneront au spectacle un charme tout particulier. Un orchestre champêtre souliendra les danses qui apporteront vie et grâce dans le déroulement de ces «Rivages» qui charmeront autant les yeux que les oreilles. La Fête du costume vaudois doit attirer la foule sur les rives du Léman, où la nature s'harmonisera parfaitement avec l'éclat des étoffes chatoyantes, et les sourires de ces jolies Vaudoises...

Al. Ma.